

# Deklaracja Niepodległości

14 maja 1948 r. o godzinie 16.00, David Ben-Gurion (1886-1973) odczytał na posiedzeniu Rady Ludowej (Mozet HaAm) w Tel Awiwie Deklarację Niepodległości, głoszącą o Ustanowieniu Państwa Izrael.

Tekst Deklaracji Niepodległości:

Â

Â

"Naród żydowski powstał w Erec Israel. Tutaj ukształtowała się jego duchowa, religijna i państwowa tożsamość. Tutaj po raz pierwszy stworzył on państwo. Tutaj stworzył skarby kultury ogólnoludzkiej i przekazał całemu światu wieczną Księgę nad księgami.

A później, gdy siłą wygnano naród z jego ziemi, Żydzi zachowali z nią łączność i nigdy nie przestawali się modlić i mieć nadzieję na to, że do niej powrócą i że odtworzą w niej swoją polityczną wolność.

Kierowani tym historycznym i tradycyjnym przywiązaniem, Żydzi w każdym pokoleniu dążyli do tego, by powrócić do swojej dawnej ojczyzny.

Â

W ostatnich dekadach zaczęli powracać masowo. Pionierzy [mapilim] i obrońcy, spowodowali, że zakwitła pustynia, przywrócili do życia język hebrajski, zbudowali wsie i miasta, stworzyli kwitnącą społeczność, która kontroluje swoją ekonomię i kulturę. Zbudowali społeczność, która kocha pokój, ale wie, jak się bronić. Która przynosi innym błogosławieństwo postępu i pragnie niezależnego bytu narodowego.

Â

W roku 5657 (1897), wezwany przez duchowego ojca Państwa Żydowskiego - Theodora Herzla, zebrał się Pierwszy Kongres Syjonistyczny i ogłosił prawo narodu żydowskiego do narodowego odrodzenia w swojej własnej ojczyźnie.

Â Â

Prawo to zostało uznane w Deklaracji Balfoura, 2 listopada 1917 roku i potwierdzona przez mandat Ligi Narodów, który dawał, w szczególności, międzynarodową sankcję dla historycznej łączności pomiędzy narodem żydowskim a Erec Israel oraz prawo żydowskiego narodu do odbudowania swego Narodowego Domu.

Â

Katastrofa, która niedawno spadła na naród żydowski - mord milionów Żydów w Europie - była

kolejnym wyrazistym potwierdzeniem konieczności rychłego rozwiązania problemu bezdomności narodu poprzez odbudowanie w Erec Israel państwa żydowskiego. Państwa, które otworzyłyby swoje bramy szeroko dla każdego Żyda, a narodowi przydałoby status uznanego członka społeczności narodów.

Â

Żydzi ocaleni z holocaustu w Europie, Żydzi z innych części świata napływali do Erec Israel, niezrażeni trudnościami, ograniczeniami i niebezpieczeństwami. Nigdy nie zaprzestali głosić i potwierdzać prawa do życia w godności, wolności i uczciwego trudu w swojej ojczyźnie.

Â

Podczas II wojny światowej, żydowska społeczność tego kraju wniosła swój udział do walki toczonej przez kochające pokój i wolność narody z siłami nazistowskimi. Krew jej żołnierzy i wojenny wysiłek dały jej miejsce pomiędzy tymi, którzy utworzyli Narody Zjednoczone.

Â

29 listopada 1947 roku Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych przyjęło rezolucję wzywającą do ustanowienia państwa żydowskiego w Erec Israel. Zgromadzenie Ogólne domagało się od mieszkańców Erec Israel, by podjęli kroki niezbędne dla implementacji tej rezolucji. To uznanie prawa narodu żydowskiego do ustanowienia swojego państwa jest IRREVOCABLE.

Â

To prawo jest naturalnym prawem narodu żydowskiego do bycia panami własnego losu, jak inne narody, w swoim suwerennym państwie.

Â

Dlatego też, my, członkowie Rady Narodowej, przedstawiciele społeczności żydowskiej w Erec Israel i ruchu syjonistycznego, zebraliśmy się tu dziś w dzień wygaśnięcia Mandatu Brytyjskiego nad Erec Israel.

Â

Na mocy naturalnego i historycznego prawa oraz na mocy rezolucji Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych, niniejszym ogłaszamy powstanie Państwa Żydowskiego w Erec Israel, które znane będzie jako Państwo Izrael.

Â

Ogłaszamy, że z chwilą wygaśnięcia mandatu w dniu dzisiejszym, wieczorem 6 ijar 5708 (15 maja 1948), do ustanowienia wybranych w zgodzie z konstytucją przyjętą do dnia 1 października 1948 władz państwa, Rada Narodowa pełnić będzie funkcję Tymczasowej Rady Państwa, a jej organ wykonawczy, Rząd Narodowy, będzie Tymczasowym Rządem Państwa Żydowskiego, zwanego Izraelem.

Â

Państwo Izrael otwarte będzie dla żydowskiej imigracji z Diaspory i będzie wspierać rozwój kraju dla pożytku wszystkich jego mieszkańców.

Â

Â Zbudowane będzie na podstawach wolności, sprawiedliwości i pokoju - tak jak je widzieli prorocy Izraela.

Â

Państwo żydowskie zapewni wszystkim swoim mieszkańcom równość społeczną i polityczne prawa niezależnie od wyznania, rasy i płci.

Gwarantować będzie wolność wyznania, sumienia, słowa, edukacji i kultury. Chronić będzie miejsca święte wszystkich religii i będzie postępować zgodnie z Kartą Narodów Zjednoczonych.

Â

Państwo Izrael jest gotowe do współpracy z przedstawicielami Narodów Zjednoczonych we wprowadzaniu w życie rezolucji z dnia 29 listopada 1947 roku oraz podjąć kroki mające na celu ekonomiczne zjednoczenie Erec Israel.

Â

Zwracamy się do Narodów Zjednoczonych z wezwaniem o pomoc dla narodu żydowskiego w odbudowie swego Państwa i o przyjęcie Państwa Izrael w poczet wspólnoty narodów.

Â

Wzywamy - w samym centrum wymierzonej w nas napaści - arabskich mieszkańców Państwa Izrael do zachowania pokoju i współpracy w tworzeniu państwa na podstawie pełnego i równego obywatelstwa i należytej reprezentacji w jego tymczasowych i trwałych instytucjach.

Â

Wyciągamy przyjazną dłoń do wszystkich sąsiadujących z nami państw i ich narodów oferując pokój i zgodne sąsiedztwo.

Â

Zwracamy się z wezwaniem do ustanowienia więzi współpracy z niezależnym narodem żydowskim zamieszkałym na swojej ziemi. Państwo Izrael gotowe jest wziąć udział we wspólnym wysiłku rozwoju całego Bliskiego Wschodu.

Â

Wzywamy cały naród żydowski w Diasporze, by zjednoczył się poprzez imigrację i odbudowę z Państwem Izrael i stał u jego boku w dziele odbudowy i realizacji odwiecznego marzenia całych pokoleń - odrodzenia Państwa Izraela.

Â

Z całą ufnością w Opcie Izraela, podpisujemy się własnoręcznie pod tą deklaracją przyjętą na sesji Tymczasowej Rady Państwa, na ziemi ojczystej, w mieście Tel-Awiwie, w ten szabat, piątego dnia miesiąca Ijar 5708 roku (14 maja 1948 roku)."

Â

David Ben-Gurion

Â Â Â Â Daniel Auster

Â Â Â Â Mordekhai Bentov

Â Â Â Â Yitzchak Ben Zvi

Â Â Â Â Eliyahu Berligne

Â Â Â Â Fritz Bernstein

Â Â Â Â Rabbi Wolf Gold

Â Â Â Â Meir Grabovsky

Â Â Â Â Yitzchak Gruenbaum

Â Â Â Â Dr Abraham Granovsky

Â Â Â Â Eliyahu Dobkin

Â Â Â Â Meir Wilner-Kovner

Â Â Â Â Zerach Wahrhaftig

Â Â Â Â Herzl Vardi

Â Â Â Â Rachel Cohen

Â Â Â Â Rabbi Kalman Kahana

Â Â Â Â Saadia Kobashi

Â Â Â Â Rabbi Yitzchak Meir Levin

Â Â Â Â Meir David Loewenstein

Â Â Â Â Zvi Luria

Â Â Â Â Golda Myerson

Â Â Â Â Nachum Nir

Â Â Â Â Zvi Segal

Â Â Â Â Rabbi Yehuda Leib

Â Â Â Â Hacoheh Fishman

Â Â Â Â David Zvi Pinkas

Â Â Â Â Aharon Zisling

Â Â Â Â Moshe Kolodny

Â Â Â Â Eliezer Kaplan

Â Â Â Â Abraham Katznelson

Â Â Â Â Felix Rosenblueth

Â Â Â Â David Remez

Â Â Â Â Berl Repetur

Â Â Â Â Mordekhai Shattner

Â Â Â Â Ben Zion Sternberg

Â Â Â Â Bekhor Shitreet

Â Â Â Â Moshe Shapira

Â Â Â Â Moshe Shertok